Организация Объединенных Наций S/PV.3481



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3481-е заседание

Четверг, 15 декабря 1994 года, 11 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Бакурамутса	(Руанда)
позднее:	г-н Карденас	(Аргентина)
Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Сарденберг
	Китай	г-н Ли Чжаосин
	Чешская Республика	г-н Ровенски
	Джибути	г-н Олхайе
	Франция	г-н Мериме
	Новая Зеландия	г-н Китинг
	Нигерия	г-н Гамбари
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Руанда	г-н Кагаме
	Испания	г-н Яньес Барнуэво
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид Ханней
	Соединенные Штаты Америки	г-н Индерферт

Повестка дня

Ситуация в отношении Руанды

94-87472.R

Заседание открывается в 12 ч. 30 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Руанды

Председатель (говорит по-французски): Совет Безопасности начинает рассмотрение пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собирается в соответствии с достигнутой в ходе предварительных консультаций договоренностью.

В соответствии с правилом 20 временных правил процедуры Совета Безопасности

> "Каждый раз, когда Председатель Совета Безопасности считает, что в интересах надлежащего выполнения председательских обязанностей ему не следует председательствовать в Совете во время рассмотрения какого-либо конкретного вопроса, с которым непосредственно связан представляемый им член Совета, он сообщает Совету о своем решении. В этом случае председательские обязанности переходят во время рассмотрения этого вопроса к представителю следующего члена Совета согласно английскому алфавитному порядку ...".

Прошу Совет отметить, что это положение предусматривает принятие решения исключительно по усмотрению Председателя. Рассмотрев этот вопрос, я пришел к решению, что будет уместным использовать мои полномочия Председателя на основании правила 20 и освободить место Председателя на время обсуждения данного пункта повестки дня. Я надеюсь, что Совет согласится с тем, что это справедливый и надлежащий подход к продолжению нашей работы.

Поэтому в соответствии с правилом 20 и учитывая решение Совета от 16 сентября 1994 года (S/PRST/1994/55) я приглашаю представителя Аргентины занять место Председателя во время рассмотрения данного пункта сегодняшней повестки дня.

Г-н Карденас (Аргентина) занимает место Председателя.

Председатель (говорит по-испански): Первым оратором является вице-президент и министр обороны Руанды, Его Превосходительство генерал-майор Поль Кагаме. Я приветствую вице-президента и министра обороны Руанды и приглашаю его сделать свое заявление.

Г-н Кагаме (Руанда) (говорит по-английски): Для меня большая честь выступать в Совете, и это дает мне возможность тепло поблагодарить Совет Безопасности и всех членов Совета за поддержку, оказанную ими моей стране в пережитый нами трудный период. От имени моего правительства и руандийского народа я прошу Совет рассматривать мое присутствие здесь как знак искренней благодарности.

Мы также благодарим Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали, который сделал все возможное в поисках путей решения проблем в моей стране и в регионе. Благодаря его помощи и мудрости была проделана неоценимая работа, хотя многое предстоит еще сделать.

Мир никогда не забудет трагедию, которая потрясла мою страну, самую страшную, и тех страданий, которые выпали на долю человечества со времени второй мировой войны и истребления фашистами евреев. Мы проявили мужество и боролись с тем, чтобы остановить геноцид. Мы благодарим руандийский народ, который выстоял почти в одиночку, хотя мы знаем, что другие народы, пусть даже мысленно, были рядом с нами. Побежденные бывшие правительственные силы разрушили в нашей стране все, что встречалось на их пути, убивали и насиловали ни в чем не повинных граждан, грабили повсюду, где можно было что-то схватить и унести. Шрамы от глубоких ран, нанесенных нашему гражданскому обществу, до сих пор четко видны по всей стране, стране, которую мы намерены в самом ближайшем будущем восстановить и наполнить новым духом справедливости и единства.

Наша страна и раньше переживала трудные времена, хотя это происходило не так давно, как

утверждали средства массовой информации. Недавний геноцид, совершенный силами зла, является примером того, к чему может привести санкционированная безнаказанность действий: к насилию и еще большему насилию, беженцам и еще большему потоку беженцев по всему региону.

Наши соседи на своей земле приняли разного рода новых руандийских беженцев, там можно встретить как вооруженных убийц, все еще одетых в форму, так и ни в чем не повинное население. Обе группы постоянно вводятся в заблуждение теми самыми лидерами, которые организовали прошлые и самые недавние массовые расправы. Преступники пользуются поддержкой и укрепляют силы за счет международной помощи, слепо направляемой им вследствие непоследовательной политики и нарушения законов и положений, которые лежат в основе работы некоторых учреждений Организации Объединенных Наций, таких, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в отношении того, кого можно рассматривать как беженца, а кого - нет. Эти преступники опять взяли власть в свои руки и начали запугивать и убивать простых, ни в чем не повинных людей, которые стремятся вернуться домой.

Ни в чем не повинные беженцы явно стали заложниками, и международное сообщество, как это ни парадоксально, не в состоянии это прекратить. Мы, конечно, хотим, чтобы эти заложники были освобождены и вернулись на родину. Мы ждем их дома, но ожидаем принятия адекватных мер по обеспечению их безопасного возвращения и расселения.

Достоин сожаления тот факт, что запугивание этих ни в чем не повинных людей продолжается и остается безнаказанным. Сила преступных групп была в значительной степени переоценена. Мы считаем, что их можно решительно разоружить и переместить туда, где они не будут представлять непосредственную угрозу безопасности Руанды. Мы обращаемся к международному сообществу в рамках Организации Объединенных Наций с призывом о помощи Заиру в решении этой проблемы.

Численность Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР), сократившаяся с 2800 до 270, когда в Руанде начались массовые убийства, в настоящее время увеличилась до самого высокого параметра в 5600 человек. Мы высоко ценим ее нынешнюю роль, и по этой же причине мое правительство приветствовало возобновление ее мандата.

Правительство Руанды осуществило в стране следующие мероприятия: в духе Арушского мирного соглашения, подписанного 4 августа 1993 года, были созданы на широкой основе переходное правительство и Национальная Ассамблея. В этом же духе мы были рады приветствовать 2500 солдат бывших првительственных сил, среди которых находились 70 офицеров, включая старших офицеров; они проходят сейчас курс переподготовки по специальным программам в различных частях страны. Эти программы вскоре будут завершены, и их реинтеграция закончится в течение нескольких недель.

Наше правительство сделало все возможное, чтобы удовлетворить насущные нужды населения, но нам не хватает средств для этого и для осуществления на практике принципов хорошего государственного управления на основе справедливости для всех руандийцев, независимо от того, что разделяло их в прошлом. Мы призываем международное сообщество выполнить свой долг и помочь нам оказать содействие руандийцам в оказании помощи самим себе.

Задержки в оказании помощи нашему правительству или отказ сделать это приведут к снижению доверия и подрыву веры, которых мы ожидаем от руандийского населения. Это также усилит давление на международное сообщество доноров и закрепит синдром "усталости донора". Время не терпит; чем дольше мы ждем, тем хуже становится ситуация.

Мы считаем, что нужно оказать содействие руандийцам, чтобы они смогли помочь самим себе и дать им возможность доказать, что они могут это сделать таким образом, чтобы достичь государственности в условиях справедливости, терпимости, примирения и единства.

Мир и стабильность в Руанде и в регионе будут зависеть от того, что сможет сделать международное сообщество и насколько быстро оно это сделает. Лучшим решением для всех нас будет правомерная и решительная борьба с преступниками и решение проблемы безнаказанности в регионе.

Международное сообщество уже осознало, что стабильность и правопорядок могут основываться лишь на осуществлении должных мер при решении проблемы безнаказанности, при этом такие меры должны приниматься достаточно оперативно, с тем чтобы обеспечить справедливость, единство и укрепление национальной идеи, избегая раздоров и сектанства.

Председатель (говорит по-испански): Больше в моем списке ораторов нет.

Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня. Совет Безопасности будет держать этот вопрос в поле зрения.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.